



傳統新象

日期：即日起至11月14日

時間：星期一至六上午10時至下午6時

地點：中環擺花街1號一號廣場21樓藝倡畫廊

內容：在水墨畫的世界中，「傳統」與「當代」從不是對立的。藝倡畫廊正舉行聯展「傳統新象」，為中國當代水墨先鋒四十五周年慶典揭開序幕，呈獻陳家冷、姜寶林、盧輔聖和彭先誠四位當代文人畫大師的作品，以「過去」為篇章構成對話，探討水墨藝術在不同時代的持續變革。四位畫家對當代水墨的演變舉足輕重，如陳家冷是當代海派書畫的領導人物，以荷花畫作聞名，其作品根植傳統，又蘊含強烈現代感，畫面優雅寧靜；姜寶林作為潘天壽、陸儼少、李可染的學生，其標誌性的白描山景將畫面簡化為抽象的韻律線條；盧輔聖後期作品以細長人形山脈入畫，呼應道家「天人合一」；彭先誠則以生動筆墨描繪唐代人物與馬匹聞名，將古典詩詞意象轉化為豐富而感染力十足的視覺形式。每位畫家均以獨特的方式呈現對山水、人物畫以及水墨表現潛力的探索，展覽追溯他們如何透過多元方式，更新和擴展中國繪畫語言。

記者：怡



陳家冷作品《荷花》，2014年。

喵遊記

日期：即日起至11月2日

時間：星期一、三至日上午11時至晚上7時；

逢星期二休館、公眾假期除外

地點：深水埗通州街280號香港設計中心

DX設計館地下前館

內容：深水埗是本地著名的布藝與紡織品批發及零售中心，眾多傳統布行林立，也集合了大量製衣配件。香港設計中心呈獻《喵遊記—以貓連城 布繫社區》，從深水埗的紡織傳統汲取靈感，召集超過130位學生及公眾人士，一針一線為DX設計館前館的巨型貓咪裝置編織外衣。這件外衣並不簡單，它以深水埗市場及配件店的布料、鈕扣與拉鍊製成，拼布元素由學生與社區成員在資深時裝設計師及本地店主的指導下共同創作，融合傳統技藝與嶄新創意。每一塊布料、每一顆鈕扣，都承載着該區深厚的工藝傳承，也拉近了設計與社區的距離。除焦點裝置外，天花投影並播放與動物救援組織阿硯屋合作製作的趣味影片，展示待領養的貓咪並宣揚「領養，不棄養」的信息。現場並設有性格測試站，讓觀眾發掘自己的「貓咪人格」，並可下載本地藝術家繪製的熒幕背景。展覽讓觀者體驗，設計不只是物件，也連結人與貓、鄰里與社區。

記者：怡



巨型貓咪裝置融入了製衣工藝的美學。

十月的香港，將再次成為全球表演藝術的匯聚點。由香港藝術發展局（藝發局）籌辦的第二屆香港演藝博覽（HKPAX）於10月9日至13日舉行，以「演藝躍動」為主題，匯聚來自五大洲的藝術家與藝團，呈獻超過40個國際演出及項目推介、逾30場精心策劃的對話與交流活動。從首屆的「初次亮相」到今年的「載譽歸來」，HKPAX正逐步確立其作為區域表演藝術交易與交流平台的定位。藝發局行政總裁曾淑儀在接受本報專訪時，道出這場博覽背後的願景與部署，以及HKPAX如何回應國家發展大局。

記者：Nancy、Janice、Qira、師越 圖：由藝發局及參與藝團提供

專訪藝發局行政總裁曾淑儀

HKPAX再度連結全球表演藝術

2026年是國家「十五五」規劃的開局之年，香港特區政府亦於9月公布《香港第一個五年規劃》，明確重申香港肩負着中外文化藝術交流中心的重要角色，弘揚中華優秀傳統文化，發展香港特色文化內涵的使命，第二屆HKPAX正是對接這一國家戰略與香港規劃的旗艦項目。

回望兩年前的首屆HKPAX，曾淑儀表示，當時亦是配合當年國家「十四五」規劃提出發展香港成為「中外文化藝術交流中心」的定位而創辦的。她指，首屆博覽吸引了來自60個國家及地區、逾1600名藝術領袖及藝術工作者參與，同業及觀眾的總參與人次超過32000人。值得注意的是，首屆更有實質的合作成果：「如香港中樂團與波蘭國家音樂論壇達成合作，香港芭蕾舞團與阿布扎比藝術節簽署合作備忘錄。」這些例子反映香港藝團有能力與不同地區的文化機構建立合作關係，亦反映國際業界對香港藝術團體的興趣和關注。

融合文旅與公眾參與

今屆HKPAX帶來三齣公開售票演出，當中《我城》亦是由藝發局主辦的「藝術・科技4.0」項目的開幕演出，這場歷時約50分鐘的跨媒介演出，以「當鋼琴遇上數碼科技」為核心，由音樂總監林丰與媒體藝術家曲淵澈合作，結合鋼琴、媒體藝術與情緒追蹤技術，將香港重新想像成一個流動的共鳴場域。節目入場時會收集觀眾情緒數據，即場轉化為創作素材，結合聲音與影像在現場生成與演繹，讓每一場演出都因觀眾的集體情感而有所不同。這種「觀眾共創」的形式令表演藝術不再局限於台上台下，而是觀眾與作品之間的情感對話。同時為讓更多公眾免費體驗，團隊延伸節目的創作主題：「10月2日至22日在尖沙咀梳士巴利花園LED屏幕展出由曲淵澈創作的網頁互動作品《萬物閣》，觀眾可透過手機進入虛擬香港地景，化身魚蛋、木棉花、天星小輪等88件文化符號，免費感受這項藝術科技的魅力。」市民與遊客均可以「非人之眼」重新漫遊香港。

曾淑儀強調，HKPAX不僅是業界平台，更希望全民參與，一同欣賞表演藝術。因此博覽正式揭幕前，10月6日至9日首次在香港文化中心露天廣場舉行「序幕節目」，每日下午4時30分至晚上7時30分呈獻免費戶外演出，涵蓋舞蹈、戲曲、音樂及合唱。觀眾可在維港的日落美景中，率先感受博覽的藝術氛圍。曾淑儀透露，屆時每日皆有不同主題活動，如以舞蹈作主題則有拉丁舞、現代舞等，演出者來自五湖四海，「上一屆聚焦專業業內交流，今屆特別注重文旅融合、文化科技融合，助優秀文化產品走出去。」曾淑儀如此闡述今年的側重點。

首設「香港環節」

首屆HKPAX取得成功，為第二屆奠定了信心，是次呈獻超過40個國際演出及項目推介，逾30場精心策劃的對話及交流活動節目，進一步強化博覽作為連結國際同業的平台角色，促進交流、連繫與合作。本屆有全新單元「香港環節」首度登場，聚

焦本地獨立藝術家及中小型藝團，於國際舞台上彰顯香港獨特而多元的表演藝術面貌。曾淑儀表示，策劃該單元的初衷很簡單，希望能將香港優秀的表演藝術創作推廣出去，她坦言，局方籌辦第一屆時是「摸着石頭過河」：「籌備第一屆博覽時，有參考加拿大、韓國、澳洲、上海等地所舉辦的演藝博覽，如上海國際藝術節，歷經27年歷史，發展成熟，這些演藝博覽主要展示國際精品。到籌備第二屆時，我們想提供一個專屬的板塊給本地獨立藝術家及中小型藝團。」雖是全新設立，但也收到近100份申請，最終挑選10位或組本地藝術家及藝團，涵蓋音樂、舞蹈、劇場、跨媒介創作，以及沉浸式體驗等不同藝術形式。局方冀以更聚焦的方式，向國際業界展示香港多元活力和創作面貌。

作為超級聯繫人搭建演藝橋樑

今屆的「國際精品演出」與「項目推介」共收到來自88個國家及地區逾1000份申請，這股申請熱潮反映在全球經濟面臨挑戰的當下，表演藝術市場仍有發展潛力，國際藝界對香港市場及HKPAX平台亦持信任態度。曾淑儀認為參與者看中的不單香港具中西交融特質以及買賣合約、法律規範的成熟性高，還有背靠祖國市場的吸引力：「不少外國藝術團體希望打入內地市場，是次設有『雙向流動』系列，包含『走出去』、『引進來』兩場專題交流會，前者精選多部具代表性的內地原創舞台作品，涵蓋不同藝術形式，向國際同業展示中國當代表演藝術的多元面貌，促進國際交流，拓展巡演及合作機會；後者分享外國藝團進入內地市場的多元路徑。」她指，香港的角色正是協助外國藝團申請內地簽證，發揮超級聯繫人的功能。她透露，已有7個國際精品表示有興趣到內地巡演，其中2個將於博覽結束後直接前往內地上演。

曾淑儀進一步表示，在博覽結束後HKPAX團隊的工作才開始。她以「紅娘」比喻團隊：「為期5天的交流時間相當短，正如約會，當藝團、機構、製作人等通過平台相識後，團隊會追蹤他們聯繫的進度，希望在博覽之後『撮合』他們。」她以博覽設有的「交流大道」為例介紹，藝團在展位深度交流後，團隊會記錄誰與誰相識，並在會後持續跟進，促成合作。曾淑儀表示，這些合作成果或能在第三屆博覽中呈現。她透露了未來的構想，希望增設「內地環節」，融匯內地精品演出，讓它們借助香港平台「出海」。她亦構思或推出「旅客通行證」，讓旅客以優惠價格欣賞多個國家的演出，並配合餐飲折扣，延長旅客留港時間，帶動經濟價值。

博覽舉辦到第二屆，曾淑儀對HKPAX的期望清晰而務實。她表示，藝發局的願景是推動藝術多元化、高質素及可持續發展，鞏固並提升香港作為中外文化藝術交流中心的地位。HKPAX不僅是一場幾天的盛事，而是連結中國與世界，連結藝術家與市場，也連結藝術與生活。這股「演藝躍動」的力量，正承載着香港作為中外文化藝術交流中心的使命。



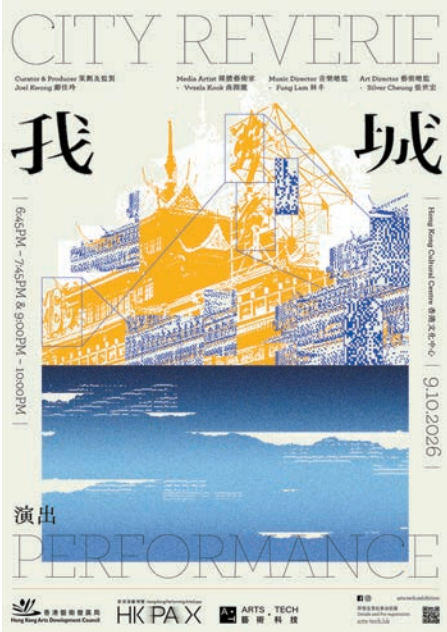
HKPAX為全球表演藝術界人士提供交流與協作的平台，促進跨界與跨國合作。



博覽邀請了世界各地的藝術領袖與從業員等，就前瞻性的表演藝術議題進行靈感碰撞與交流，呈現最新的行業概況與觀察。



不加鎖舞蹈館將於10月6日為HKPAX的「序幕節目」打頭陣，在香港文化中心露天廣場呈獻免費戶外舞蹈演出。



項目《我城》融入藝術科技，將觀眾的情緒數據轉化為創作素材，並於演出現場生成與演繹。



粵劇系列節目從ArtsTech劇場走進百年唐樓

2026年是任劍輝（Y）、白雪仙（P）、唐滌生（T）「YPT黃金三角」七十周年紀念。1956年，三人走在一起，同心追夢、彼此成就，在短短1184日間寫下仙鳳鳴傳奇。粵劇表演藝術團體「桃花源」以此為起點，從粵劇放射至跨界與多元，於今個冬季展開「夢追尋系列」，以8個項目，讓「夢」穿梭古今、活在當下。

記者：Janice

「夢追尋系列」從11月23日至12月21日有五個項目接力在東九文化中心劇場登場；同時走進百年唐樓THE BRIDGE+ UOB ART ACADEMY，以歷史承載表演。

跨界對話與經典重構

系列節目打頭陣的是在11月27至29日上演的跨界舞蹈節目《幻夢牡丹亭》，香港舞蹈家梅卓燕聯同聲音藝術家梁小衛與粵劇演員李沛妍，在「一鏡、兩椅、三女子」之間，讓舞蹈、聲音與角色杜麗娘跨時空相遇。梅卓燕在訪問中表示，適逢1986年獨舞《遊園驚夢》四十周年，當年獨舞以昆曲名伶藍田玉的視角扮演杜麗娘，這次回歸「杜麗娘」的角色之中：「演出與聲音藝術家梁小衛、粵劇演員李沛妍合作，希望帶來更多有關愛情的歌曲。」

12月4至12日期間上演的《還看香港音樂劇》，糅合了1961年YPT告別之作《白蛇新傳》，1972年潘迪華的《白娘孃》，1982年羅文的《白蛇傳》，三個作品都和「白蛇」有關，內容協力張飛帆指，追溯香港音樂、粵劇歷史均和白蛇傳有密切關係：「當年不少粵劇題材與中國民間故事相關，除粵劇外，還有潘迪華製作了香港首部華語音樂劇《白娘孃》。」他表示很喜歡節目中的「傳承」元素。節目有羅敏莊、譚偉權在舞台劇上有豐富經驗的演員，也有新世代音樂劇演員梁景亮，還有如粵劇、演藝界代表演員，如黃劍文等。

12月15至20日上演的清雋傳承版《牡丹亭驚夢70》以「去搞笑、留典雅」為方向，七十年後重新呈現唐雋生經典，參考湯顯祖原著重構八幕，男女主角每場不同配搭，梁兆明、王志良、梁振文、莫

華敏、李沛妍、林穎施、梁燕飛、梁芷琪輪番上陣。粵劇演員林穎施表示演出加入了「尋夢」、「冥判」兩幕，對「杜麗娘」這一角色挑戰更大：「角色是『三步不出閨門』之人，內心受到束縛，渴望自由與愛情。『尋夢』的夢是虛幻的東西，如何演出主角的變化、權衡分寸是有一定挑戰的。」

分別於11月28日、12月5日、12月12日上演的原創粵劇《拜將台》，進行第七度公演。節目追蹤韓信死前24小時，這次邀請了跨界藝術家裘繼戎以舞蹈、京劇演繹西楚霸王項羽，與韓信展開跨時空的英雄對話。粵劇演員洪海、梁兆明飾演「韓信」，鄭詠梅飾演「呂后」一角，鄭詠梅指這次東九為三向伸展式舞台（三面台）設計，三面環抱觀眾，從未出演過這種舞台，或能拉近表演者與觀眾的距離，同時也表示期待與裘繼戎的跨界合作。



系列節目的演出者及導演、監製等合照。

百年唐樓沉浸式導賞

項目還會帶觀眾離開劇場，走入唐樓。於10月23日至11月1日進行的《THE INTERVENTION 夢醒時分》從《牡丹亭》出發，每場觀眾獲派簡單身份，跟隨演員遊走唐樓不同樓層，在「夢與現實」之間進入故事。10月25日、11月1日舉辦的《走入唐樓追場夢，戲說油麻地》由活現香港帶路，從油麻地紅磚屋出發，穿梭戲院、果欄、廟街及電影文化地標，最後登上百年唐樓，將戲曲、銀幕與街頭文化連接當代。11月27日至2027年1月1日舉辦的《突破金籠・跨界時空》則將跨界藝術由舞台延伸至古建築，令百年唐樓不只是展覽場地，也成為作品的一部分。「夢追尋系列」以多個項目回應「夢，從來都是突破與跨越的一道門。」